

РОСЖЕЛДОР

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ»**

**Кафедра русского языка и восточных языков**

**ПОЛОЖЕНИЕ**

**об организации и проведении**

**Всероссийской студенческой интернет-олимпиады  
по китайскому языку «Лингвистическое кунг-фу»**

Новосибирск, 2020

## **1. Общие положения**

1.1. Положение о Всероссийской интернет-олимпиаде по китайскому языку для студентов «Лингвистическое кунг-фу» (далее – Положение) определяет порядок организации и проведения Всероссийской интернет-олимпиады по китайскому языку «Лингвистическое кунг-фу» (далее - Олимпиада), ее организационное, методическое обеспечение, порядок участия в Олимпиаде и определения победителей и призеров.

1.2. Всероссийская интернет-олимпиада по китайскому языку «Лингвистическое кунг-фу» – система массовых заочных соревнований студентов высшего профессионального образования в творческом применении знаний по дисциплине «Китайский язык», изучение которой предусмотрено программой подготовки бакалавров и специалистов в высшей школе.

1.3. Олимпиаду проводит ФГБОУ ВПО «Сибирский государственный университет путей сообщения» (г. Новосибирск, Россия), кафедра «Русский язык и восточные языки».

1.4. Основными целями Олимпиады являются:

- повышение познавательного интереса студентов к китайскому языку и культуре Китая;
- развитие творческого и интеллектуального потенциала студентов;
- расширение и обогащение межкультурной коммуникации;
- установление и развитие деловых и профессиональных связей Сибирского государственного университета путей сообщения (СГУПС) с российскими вузами.

1.5. Олимпиада имеет состязательную и просветительскую направленность.

1.6. Олимпиада проводится по заданиям, составленным с учетом Государственных образовательных стандартов по китайскому языку.

1.7. Общее руководство проведением Олимпиады, ее организационное и методическое обеспечение осуществляется оргкомитет Олимпиады.

1.8. Состав оргкомитета Олимпиады формируется из преподавателей кафедры «Русский язык и восточные языки» СГУПС.

1.9. Функции оргкомитета Олимпиады:

- разработка Положения об Олимпиаде;
- разработка олимпиадных заданий и критериев их оценки;
- оповещение российских вузов о проведении Олимпиады, приглашение принять участие в Олимпиаде;

- проведение Олимпиады;
- проверка и оценка выполненных олимпиадных заданий;
- определение победителей и призеров Олимпиады.

1.10. По итогам Олимпиады предполагается выявление командного и личного первенства.

1.11. Рабочий язык проведения Олимпиады — русский и китайский.

## **2. Участники Олимпиады**

2.1. В Олимпиаде принимают участие студенты 1-5 курсов востоковедческих специальностей учреждений высшего профессионального образования России.

2.2. Каждый вуз представлен командой из пяти студентов.

2.3. От одного образовательного учреждения могут участвовать одна-две команды.

2.4. В каждой участвующей команде определяется капитан, который будет состязаться с капитанами других команд с целью установления личного первенства.

### **3. Условия участия в Олимпиаде**

3.1. Для организации и проведения Олимпиады в каждом участвующем вузе из числа преподавателей определяется координатор команды.

3.2. Взаимодействие между оргкомитетом Олимпиады и командами осуществляется через электронную почту координаторов участвующих команд.

3.3. Для участия в Олимпиаде координатор направляет заявку на электронный адрес (e-mail) оргкомитета.

3.4. По адресам вузов-участников рассылаются информационные письма об Олимпиаде.

### **4. Время и порядок проведения Олимпиады**

4.1. Для проведения Олимпиады назначается конкретный день.

4.2. В назначенный день одновременно для всех команд на электронные адреса координаторов каждой команды вузов-участников высылаются разработанные оргкомитетом задания Олимпиады.

4.3. В указанное в информационных письмах время все участвующие в Олимпиаде команды отправляют на электронный адрес оргкомитета подготовленные ответы.

4.4. Ответы на все задания должны находиться в одном документе, имеющем формат \*doc, 14 шрифт.

4.5. Исправления и замена файла с ответами после отправки в оргкомитет не допускаются.

4.6. Оргкомитет проверяет поступившие работы и объявляет победителей и призеров Олимпиады в командном и личном первенстве.

## **5. Задания Олимпиады и критерии их оценки**

5.1. Задания и критерии их оценки разрабатываются оргкомитетом Олимпиады, обсуждаются и утверждаются на заседании кафедры «Русский язык и восточные языки» СГУПС.

5.2. Задания Олимпиады сгруппированы в три этапа.

5.2.1. **Этап 1 - «Лингвистические тесты»** - представляет собой тест закрытого типа из пятнадцати заданий с целью выявления уровня подготовки студентов по дисциплине «Китайский язык».

Задания тестового характера могут проверять знание трудных случаев словоупотребления, владение произносительными, лексическими и грамматическими нормами, навыки иероглифического, словообразовательного и синтаксического анализа и т. п.

В тестовой форме могут быть предложены задания, позволяющие выявить широту кругозора студентов, знание истории китайской письменности и китайского языкоznания, историко-культурных сведений о языке, оценить словарный запас, знание семантики китайских слов и фразеологизмов, стилистических ресурсов языка и т. д.

### **Критерии оценки заданий первого раздела:**

- за каждое правильно выполненное тестовое задание – 1 балл;
- максимальное количество баллов за задания первого раздела – 15.

Лингвистические тесты обсуждаются и выполняются всеми участниками каждой команды. Баллы, набранные участниками за задания первого этапа, учитываются при определении командного первенства.

5.2.2. **Этап 2 - «Лингвострановедческие задачи»** - состоит из заданий по страноведению Китая. Задания данного этапа ориентированы на выявление

уровня знаний студентов в области культуры и истории Китая (архитектура, литература, градостроительство, транспорт и т.п.).

Задания данного этапа могут проверять знание достопримечательностей Китая, имен известных деятелей культуры, истории, языкоznания.

**Критерии оценки заданий второго этапа:**

- за каждое правильно выполненное тестовое задание – 1 балл;
- максимальное количество баллов за задания второго этапа – 15.

Лингвострановедческие задачи обсуждаются и выполняются всеми участниками каждой команды. Баллы, набранные участниками за задания второго этапа, учитываются при определении командного первенства.

**5.2.3. Этап 3 - «Конкурс капитанов»** – нацелен на реализацию творческого потенциала участников Олимпиады, а именно – перевод на русский язык фрагмента поэтического или прозаического произведения китайской литературы.

Творческое задание выявляет владение навыками перевода; умение выбрать адекватный способ перевода; максимально полно передать содержание и стилистическую отнесенность текста на языке оригинала тексту на языке перевода.

**Критерии оценки задания третьего этапа:**

- точность передачи содержания переводимого текста;
- языковое и речевое оформление работы: ясность, точность, стилевое единство, грамотность на языке перевода;
- эстетический вкус: построение текста в единстве содержания и формы;
- максимальное количество баллов за задание третьего раздела – 10.

В творческом конкурсе принимают участие только капитаны команд. Баллы, набранные капитанами за задание третьего этапа, учитываются при определении командного и личного первенства.

## **6. Определение и награждение победителей и призеров Олимпиады**

6.1. По результатам Олимпиады определяются команда-победитель и команды-призеры и распределяются по призовым местам: первое, второе, третье.

6.2. Команда-победитель определяется по наибольшей сумме баллов, набранных участниками за задания первого, второго и третьего этапов.

6.3. Призерами Олимпиады признаются две команды, набравшие количество баллов за задания трех этапов большее, чем все другие участники, исключая победителя.

6.4. По результатам Олимпиады определяются победитель в личном первенстве и призеры и распределяются по призовым местам: первое, второе, третье.

6.5. Победителем Олимпиады в личном первенстве становится капитан команды, набравший наибольшее количество баллов за задание третьего этапа.

6.6. Призерами Олимпиады в личном первенстве становятся капитаны команд, получившие большее количество баллов за задание третьего этапа, чем все остальные капитаны, исключая победителя.

6.7. Команды и капитаны, занявшие 1, 2 и 3 места, награждаются дипломами. Дипломы подписываются проректором по научной работе СГУПС и председателем оргкомитета Олимпиады.

Положение рассмотрено и утверждено на заседании кафедры

«Русский язык и восточные языки»

ФГБОУ ВПО «Сибирский государственный университет путей сообщения»

Протокол № 2 от 28 октября 2020 г.